

本手冊旨在向商業社群提供  
有關屋崙 (奧克蘭) 市政府  
營業稅規定的實用資訊。

依你的商業活動性質而定，  
你可能還需聯絡其他政府機構，  
以符合其他營業規定。  
手冊中也提供了這些機構的  
地址和電話號碼。

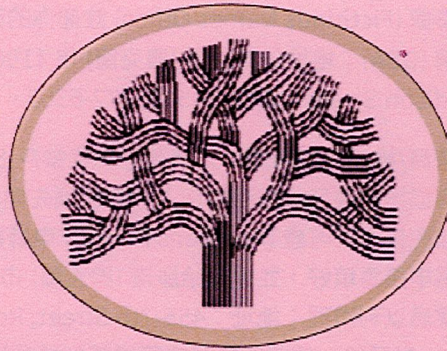
當你親自前往本處時，  
請預留充分時間完成交易。

我們採先到先辦的方式為納稅人服務。

# 屋崙 (奧克蘭) 市政府

金融服務局  
營業稅組

250 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 1320  
Oakland, CA 94612



屋崙 (奧克蘭) 市政府

電話： (510) 238-3704

英語 (按 1)

西班牙語 (按 2)

廣東話 (按 3)

普通話 (按 4)

TTY (510) 238-3254

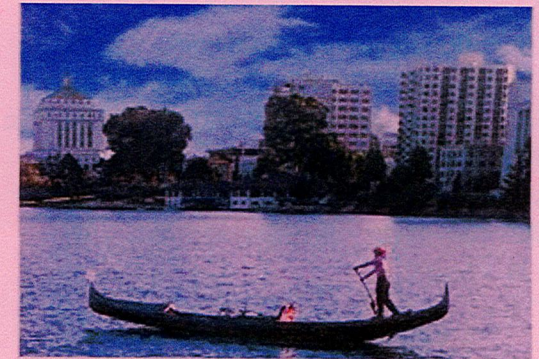
傳真： (510) 238-7128

屋崙 (奧克蘭) 市政府

營業稅組

營業稅法規...

...商業業主的實用指南。



我們的服務時間：

週一、週二、週四、週五

上午 8:00 - 下午 4:00

及

週三：上午 9:30 - 下午 4:00



## 誰必須申報和繳交營業稅？

所有在屋崙 (奧克蘭) 市營業的個人/公司。包括：自僱個人、獨立承包商、商業/工業出租物業和出租住宅業主、零售商和批發商、製造商、服務公司和日間托兒服務提供者(經加州政府核發執照，可托育 15 名或更多兒童的業者)……等等。非設籍於屋崙 (奧克蘭) 市，但在屋崙 (奧克蘭) 市從事商業活動的公司，亦須申報和繳交營業稅。非營利組織必須申報，但無需繳交營業稅。這些組織必須提供 501(c)3 文件副本，以證明其非營利身份。

## 我必須繳交哪些費用？

當你第一次提交營業或出租申請書時，必須繳交金額 \$88.00 且不可退還的「註冊費」(Registration Fee)；屋崙 (奧克蘭) 市設籍的商業必須為每名員工繳交 \$4.00 的「州政府強制性無障礙設施及教育循環基金費」(State Mandated Disability Access and Education Revolving Fund Fee)、\$3.00 的「市政府記錄及技術費」(City Recordation & Technology Fee)，以及 \$5.00 的「最低工資及勞動標準費」(Minimum Wage and Labor Standards Fee)。除此之外，第一年的稅款和第二年的預估稅，最遲都必須在第二年的 3 月 1 日繳交。

## 我必須多久繳一次稅？

- 你的營業稅登記證每年 12 月 31 日到期。你每年最遲必須在 3 月 1 日繳交年度營業稅，才能更新登記證。
- 無論納稅人是否收到更新聲明書，都有責任自行申報營業稅更新並準時繳交營業稅。如果你未收到年度更新聲明書，請在 3 月 1 日以前致電或親自前往本處，索取一份申請書。

- 若是在 3 月 1 日以後收到的付款，將需加收遲繳罰款和利息，且可能會收取金額 \$50.00 的「申報逾期」(Failure to File) 費。如果你停止營業，請以書面方式通知本處。

## 其他政府機構：

1. **區域劃分許可證：**所有屋崙 (奧克蘭) 市設籍的商業 (出租物業除外) 在申請營業稅登記證之前，都必須先取得「區域劃分許可」(Zoning Clearance)。辦事處位於 250 Frank H. Ogawa Plaza 二樓。請致電 (510) 238-3911 查詢「區域劃分許可證費用」(Zoning Permit Fee) 相關資訊。
2. **商號化名辦事處：**你必須向阿拉米達縣商號化名辦事處 (Fictitious Names Office) 註冊你的商業名稱 (DBA)；地址位於屋崙 (奧克蘭) 市 1106 Madison Street。電話：(510) 272-6362。
3. **兜售員/推銷員許可證：**凡是有意挨家挨戶上門兜售或推銷商品或服務的個人，都必須先向本處索取兜售員許可證 (Peddler's Permit) 申請書。請將申請書填好，並提交給屋崙 (奧克蘭) 市警察局以利辦理；地址：455-7th Street, Room 306。辦妥後，請將兜售員許可證帶到營業稅務處，辦理你的新營業稅帳戶。
4. **餐飲設施：**在你申請營業稅執照之前，請先聯絡阿拉米達縣環境衛生處 (Alameda County Environmental Health Office) 並取得衛生許可證，地址位於阿拉米達市 1131 Harbor Bay。電話：(510) 567-6700。
5. **酒精飲料銷售：**如果你有意銷售酒精飲料，請聯絡酒精飲料管制處 (Alcoholic Beverage Control Office)；地址位於屋崙 (奧克蘭) 市 1515 Clay Street, #2208。電話：(510) 622-4970。
6. **零售/批發銷售 (轉售/批發許可證)：**如果你要銷售的商品必須課徵州銷售稅，請聯絡加州平等委員會 (California State Board of Equalization)；

地址位於屋崙 (奧克蘭) 市 1515 Clay Street, #303。電話：510-622-4100。

7. **按摩許可證：**在申請營業執照之前，請先致電 510-238-3294 聯絡市行政長官辦事處 (City Administrator's Office)，了解如何取得特別活動許可證 (Special Activity Permit)。如果你有加州按摩許可證 (State of California Massage Permit)，則不須申請特別活動許可證。

## 其他屋崙 (奧克蘭) 市規定：

1. **租金調整計劃：**你可能須為出租住宅繳交屋崙 (奧克蘭) 市政府的「租金調整服務費」(Rent Adjustment Service Fee)，金額為每單位每年 \$101.00。請致電 (510) 238-3721 聯絡租金計劃辦事處 (Rent Program Office)，了解有關該計劃的資訊。如有帳單問題，請致電 (510) 238-3704 聯絡營業稅務處。
2. **過量垃圾費：**如果你經營以下商業，可能必須支付此費用：速食餐廳、便利商店、加油站商店或酒類專賣店。如需進一步資訊，請致電 (510) 238-3704 聯絡過量垃圾費計劃 (Excess Litter Fee Program)。
3. **商業促進區：**如果你的商業位於 Montclair 或 Rockridge 區，你必須繳交「商業促進區」(Business Improvement District, BID) 費。請聯絡營業稅務處：(510) 238-3704

## 如果我未遵守規定，會怎麼樣？

如未遵守屋崙 (奧克蘭) 市《營業稅條例》(Business Tax Ordinance) 的規定，屬於輕罪犯行。可能會開出違規通知單 (Notice of Violation) 和/或罰單 (Citation)。本處可能請求對出租物業行使留置權。